

Nuevo coronavirus (COVID-19)

Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles Guía para evaluaciones de salud *in situ* en las escuelas

Las evaluaciones de salud en las escuelas son más importantes que nunca para ayudar a identificar problemas de salud de forma temprana y mejorar la salud de todos los niños en las escuelas de California. A pesar del actual cierre de las escuelas y del impacto continuo del COVID-19, las evaluaciones de salud en las escuelas, que se requieren para la admisión escolar, seguirán en vigor durante el año escolar 2020-2021. Este documento brinda orientación sobre cómo realizar evaluaciones *in situ* para ayudar a mantener la salud del personal y los niños y para prevenir la propagación de infecciones. Para obtener más detalles sobre las evaluaciones de salud obligatorias en las escuelas, educación integral sobre salud sexual, planes integrales de seguridad escolar y capacitación sobre la obligación de reportar, para el año escolar 2020-2021 consulte la [página web](#) del Departamento de Educación de California y revise la Guía de Salud y Seguridad Escolar.

Información general sobre el COVID-19

Los síntomas del COVID-19

Las personas con COVID-19 han presentado una amplia variedad de síntomas, que van desde síntomas leves hasta enfermedades graves. Los síntomas pueden incluir:

- Fiebre
- Tos
- Falta de aliento/dificultad para respirar
- Fatiga
- Escalofríos
- Congestión o secreción nasal
- Dolores musculares o corporales
- Dolor de cabeza
- Dolor de garganta
- Náuseas o vómitos
- Diarrea
- Pérdida repentina del gusto u olfato

Cómo se propaga el COVID-19

El virus se propaga principalmente por contacto cercano de persona a persona. Un “contacto cercano” es cualquiera de las siguientes personas que hayan estado expuestas a una “*persona infectada” durante el periodo en que eran infecciosas:

- Una persona que haya estado a menos de 6 pies de la persona infectada durante más de 15 minutos
- Una persona que haya tenido contacto sin protección con los fluidos corporales y/o secreciones de la persona infectada, por ejemplo, tos o estornudos sobre la otra persona, compartir utensilios o saliva, o brindar cuidados a la persona infectada sin usar el equipo de protección adecuado.

* Para efectos de esta guía, una persona infectada es cualquier persona a la que se le haya confirmado COVID-19 o que se sospeche que tiene COVID-19 en función de sus síntomas. Se considera que estas personas son infecciosas desde 2 días antes de que sus síntomas aparecieran por primera vez hasta cuando ya no se requiera su aislamiento (según se describe en [Instrucciones de aislamiento domiciliario para personas con COVID-19](#)). Una persona que haya dado positivo en la prueba de COVID-19 pero que no tiene síntomas (asintomática) se considera infecciosa desde 2 días antes de hacerse la prueba hasta 10 días después de la prueba.



Nuevo coronavirus (COVID-19)

Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles

Guía para evaluaciones de salud *in situ* en las escuelas

Evaluaciones de salud en la escuela

Evaluaciones de salud bucal

La información relacionada con las evaluaciones de salud bucal se debe seguir proporcionando a los padres y tutores legales, tal como lo dispone la Sección 49452.8 del Código de Educación de California (CE). Dicha sección exige que los estudiantes de las escuelas públicas matriculados en preescolar (kindergarten) (o en primer grado si no se inscribieron previamente en preescolar) reciban una evaluación de salud bucal máximo hasta el 31 de mayo, a menos que el padre o tutor indique la razón por la que dicha evaluación no se pueda realizar.

Todo proveedor que realice evaluaciones de salud bucal *in situ* debe cumplir con las recomendaciones proporcionadas a los dentistas por el Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles <http://ph.lacounty.gov/acd/ncorona2019/dentists.htm>.

Exámenes de visión

De conformidad con las secciones 49452 y 49455 del CE, las escuelas deben seguir realizando pruebas de visión y derivar a los estudiantes, según sea necesario. La publicación, [Guía para exámenes de visión en escuelas públicas de California \(PDF\)](#) proporciona al personal de salud de distrito y a las escuelas directrices para un programa de exámenes de visión escolar relacionado con la Sección 49455 del CE.

Exámenes de audición

Las escuelas deben seguir brindando exámenes de audición y derivar a los estudiantes según sea necesario, según lo dispuesto en la sección 49452 del CE. El [Manual del Audiometrista Escolar \(PDF\)](#) del Departamento de Servicios de Salud de California (DHCS, por sus siglas en inglés) proporciona información sobre el programa escolar de conservación de la audición relacionado con la Sección 49452 del CE. El manual está destinado a personas que se hayan formado profesionalmente en audiometría y no está diseñado para reemplazar dicha formación.

Si se realizan evaluaciones de salud *in situ* en la escuela, se deben cumplir las siguientes directrices:

1. Garantizar que existan medidas de distanciamiento físico y de control de infecciones:

- Toda persona debe usar obligatoriamente un cobertor facial/cubrebocas en todo momento que esté cerca de otras personas. Los niños menores de 2 años y aquellos con condiciones médicas que hagan que no sea seguro usar un cobertor facial están exentos de este requisito; siempre que sea posible, las personas que no puedan usar un cobertor facial deberán usar una pantalla facial con un paño que cubra por debajo de la barbilla.
- Limite el número de empleados y estudiantes que están en el sitio para garantizar que exista al menos 6 pies de distancia física entre personas que no pertenecen al mismo hogar.
 - Ofrezca horarios de citas programados que estén espaciados con tiempo suficiente para permitir una limpieza adecuada del equipo después de cada evaluación. Los recordatorios de

Nuevo coronavirus (COVID-19)

Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles

Guía para evaluaciones de salud *in situ* en las escuelas

las citas deben incluir información sobre el distanciamiento físico y las prácticas de control de infecciones implementadas.

- Coloque guías físicas, como cintas en los pisos o aceras y letreros en las paredes, para garantizar que el personal y los estudiantes permanezcan al menos a 6 pies de distancia al hacer filas y en otras ocasiones (por ejemplo, guías para crear "rutas unidireccionales" en los pasillos).
- Designe rutas de entrada y salida, utilizando tantas entradas como sea posible. Implemente otros protocolos para limitar el contacto directo con otras personas tanto como sea posible.

2. Examine al personal, estudiantes y visitantes:

La detección del COVID-19 permite evitar la introducción del virus en lugares donde existe un alto riesgo de contagio. La examinación es sencilla. Consiste en 1) preguntar sobre tos, dificultad para respirar u otros síntomas respiratorios, y 2) una verificación de temperatura, utilizando un termómetro sin contacto o, de no ser factible, una comprobación verbal de si la persona siente fiebre.

- Se debe recordar regularmente al personal, a los niños, a los padres/cuidadores y a los visitantes que deben hacer sus propios controles de síntomas en el hogar y quedarse en casa si están enfermos, incluso si sus síntomas son leves.
 - Indíqueles a los padres que examinen a sus hijos y a sí mismos antes de salir de casa. Toda persona con síntomas compatibles con COVID-19, incluido el niño, sin otro diagnóstico, deberá permanecer en casa en aislamiento durante un mínimo de 10 días y al menos 24 horas después de que la fiebre se haya resuelto (sin medicamentos para reducir la fiebre) y los otros síntomas hayan mejorado.
 - Si el niño o los padres han tenido recientemente contacto cercano con una persona que dio positivo o que tenía síntomas de COVID-19 deberá permanecer en cuarentena durante 14 días desde su último contacto con el caso.
 - Indíqueles a los padres que llamen a la escuela para reprogramar la evaluación de salud para una fecha luego de haber completado su periodo de aislamiento o cuarentena.
- Los exámenes de salud para todo el personal y los niños deben hacerse a la llegada.
 - Asegúrese de que la planificación para realizar exámenes de salud responda a las necesidades de los niños que presenten incomodidad con el tacto físico y/o cambios considerables en su rutina diaria.
- Si un miembro del personal o un niño muestra síntomas de COVID-19, no podrá permanecer en el sitio.

3. Promover una buena higiene para limitar la propagación del COVID-19

- Todo el personal debe usar [cobertores faciales de tela/cubrebocas](#) en todo momento mientras estén en el trabajo, excepto al comer o si el empleado está solo en una oficina privada o en un cubículo cerrado que supere la altura del empleado.
- Los empleados que hayan recibido indicaciones de su proveedor médico de no utilizar un cobertor facial deberán utilizar una pantalla facial con un paño en el borde inferior, con el objeto de cumplir con las directrices del Estado, siempre que su estado se los permita. Se prefiere un paño que se ajuste debajo de la barbilla.

Nuevo coronavirus (COVID-19)

Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles

Guía para evaluaciones de salud *in situ* en las escuelas

- El sitio debe proporcionar cobertores faciales para todo el personal que tenga algún contacto con otros empleados, con niños y/o con visitantes al sitio.
- Indique al personal que lave o reemplace los cobertores faciales a diario.
- Coloque señalización para recordar al personal, a los visitantes y a los niños que se laven las manos con frecuencia. Coloque letreros en todos los baños que informen la técnica adecuada para lavado de manos.
 - Use letreros adecuados según la edad para recordar a los niños que se laven las manos (por ejemplo, consulte <https://www.cdc.gov/handwashing/buttons.html>).
 - Los letreros deben informar a los adultos que utilicen buenas prácticas de lavado de manos (consulte, por ejemplo <http://www.ph.lacounty.gov/media/Coronavirus/docs/protection/GuidanceHandwashing-English.pdf>).
- Provea los insumos necesarios para una buena higiene, como, por ejemplo, fácil acceso a estaciones de lavado de manos limpias y funcionales, jabón, toallas de papel y desinfectante de manos a base de alcohol. Facilite la desinfección de manos para todo adulto que ingrese al sitio o a cualquier salón del sitio.
 - Tenga en cuenta, sin embargo, que el CDC advierte sobre el uso no supervisado de desinfectante de manos por parte de niños pequeños sin la supervisión de un adulto debido al riesgo de ingerir alcohol (consulte <https://www.cdc.gov/handwashing/show-me-the-science-hand-sanitizer.html>).

4. Limpieza y desinfección del establecimiento

- La limpieza y la desinfección son dos pasos independientes en el proceso de limpieza.
 - La limpieza tiene como objetivo eliminar gérmenes (incluidos los virus), suciedad e impurezas de las superficies. La limpieza no mata los gérmenes, pero reduce el riesgo de infección ya que reduce la cantidad de gérmenes en la superficie.
 - La desinfección, por otro lado, no necesariamente hace que la superficie se vea limpia, pero sí reduce el riesgo de infección ya que mata los gérmenes en la superficie. Cuanto más fuerte sea el desinfectante y cuanto más tiempo permanezca en la superficie, más gérmenes matará.
- Para limpiar:
 - El agua tibia y el jabón son eficaces para limpiar. Eliminan los gérmenes, la suciedad y las impurezas de las superficies.
 - Si no tiene jabón, utilice otro detergente con agua.
- Para desinfectar:
 - Utilice un desinfectante comercial registrado por la EPA (por sus siglas en inglés) si dispone de uno. Otra alternativa es una solución de cloro (blanqueador): 5 cucharadas (1/3 taza) de cloro por galón de agua o 4 cucharaditas de cloro por litro de agua.
 - Para reducir el riesgo de asma entre los niños y el personal, trate de utilizar productos desinfectantes de la [lista N de la EPA](#) con ingredientes más seguros para el asma (peróxido

Nuevo coronavirus (COVID-19)

Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles

Guía para evaluaciones de salud *in situ* en las escuelas

- de hidrógeno, ácido cítrico o ácido láctico), a diferencia de productos que contengan compuestos de ácido peracético, hipoclorito de sodio (cloro) o amonio cuaternario.
- Los desinfectantes en aerosol y las soluciones de cloro domésticas se deben dejar reposar y hacer que cubran las superficies a desinfectar según las instrucciones de la etiqueta.
- Limpieza y desinfección segura
 - Lo ideal sería que la limpieza y desinfección profunda se realicen después de las horas de trabajo, cuando los niños no estén presentes, permitiendo suficiente tiempo para que el sitio se ventile antes de que los niños regresen.
 - La limpieza y desinfección específica de las zonas que se tocan con frecuencia o que estén sucias debe realizarse de forma regular durante todo el día, incluso cuando los niños están presentes. Estas superficies incluyen, por ejemplo, grifos de lavamanos, manijas de inodoros, mesas y manijas de puertas, así como instrumentos utilizados en la evaluación, como máquinas de audiometría, auriculares, herramientas para cubrir los ojos (estas herramientas de evaluación deben limpiarse según las directrices del fabricante).
 - Revise las etiquetas de los productos. Nunca mezcle cloro, o productos que contengan cloro, con ningún producto que contenga amoníaco, ya que el gas que se produce es extremadamente dañino.
 - Los productos de limpieza y desinfección deben almacenarse fuera del alcance de los niños.
 - De ser posible, la limpieza y desinfección se debe hacer con las ventanas y/o puertas abiertas para permitir que los productos químicos se disipen, o cuando los niños estén fuera o lejos.
 - Asegúrese de que toda persona que utilice productos de limpieza esté adecuadamente protegida con EPP, tales como guantes y/o protección ocular, según lo requieran las instrucciones del producto.

5. Medidas a tomar cuando un miembro del personal es diagnosticado con COVID-19

- El personal debe quedarse en casa cuando esté enfermo con síntomas de enfermedades respiratorias como fiebre y tos.
 - Recuerde al personal que debe permanecer en casa en aislamiento y no regresar al establecimiento durante al menos 10 días después de que aparecieron los síntomas Y hasta que sus síntomas hayan mejorado Y no tengan fiebre durante al menos 24 horas sin el uso de medicamentos para reducir la fiebre.
 - Si el miembro del personal es sintomático, pero no se ha realizado la prueba de COVID-19, indíquele que procure realizarse la prueba con su propio proveedor, o un lugar de realización de pruebas gratuito y público o en el lugar que el empleado elija y luego informe al establecimiento sobre el resultado de la prueba.
- Todo el personal y los niños que hayan tenido contacto cercano con la persona infectada, deben ser enviados a sus casas para hacer una autocuarentena. La cuarentena debe durar 14 días posterior al contacto con la persona infectada. Si no se presentan síntomas durante los 14 días, la persona en cuarentena puede volver al trabajo. En caso de dar negativo en una prueba durante el periodo de

Nuevo coronavirus (COVID-19)

Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles Guía para evaluaciones de salud *in situ* en las escuelas

cuarentena no se acorta el periodo de cuarentena; el periodo de cuarentena es siempre de 14 días a partir de la fecha de la última exposición.

- Si el personal infectado estaba en el trabajo cuando aparecieron los síntomas y/o dentro de los dos días anteriores a la aparición de síntomas, siga las instrucciones que se indican a continuación para comunicarse con el Departamento de Salud Pública para tomar las medidas adecuadas.
- NO será necesario un certificado médico para que los empleados (o niños) que han estado enfermos con una enfermedad respiratoria aguda permanezcan en casa o regresen luego de recuperarse.

6. Medidas a tomar cuando ha habido una exposición en el establecimiento

- Cuando alguien en su establecimiento (un niño, miembro del personal o visitante) tiene COVID-19 (confirmado por prueba de laboratorio o que se sospeche por sus síntomas), comuníquese con el Programa de Enfermedades Transmisibles Agudas del Departamento de Salud Pública para obtener orientación sobre los pasos que puede tomar para minimizar el riesgo para otros niños y empleados. Para comunicarse con el programa llame al (213) -240-7941 en horario diurno o al (213) 974-1234 en horario nocturno.
- Identifique a los adultos o niños que hayan tenido contacto cercano con la persona enferma durante más de 15 minutos o aquellos que hayan tenido contacto directo sin protección con fluidos corporales o secreciones de la persona enferma 2 días antes de que aparecieran los síntomas. Los fluidos corporales o secreciones incluyen saliva, esputo, moco nasal, vómito, orina o diarrea. Estas personas deben hacer cuarentena en sus casas durante 14 días a partir de la fecha de contacto.
 - Toda persona que haya tenido contacto cercano con una persona infectada debe ser enviada a su casa y hacer autocuarentena.
 - Si algún empleado o niño presenta síntomas durante la cuarentena, deberá seguir las directrices sobre autoaislamiento (10 días después de que los síntomas comenzaron Y 24 horas después de que se hayan resuelto las fiebres y los síntomas hayan mejorado).

Puede encontrar más información de interés en el sitio web del Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles <http://publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/>.

Recursos útiles

- Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles (LACDPH, Condado) <http://publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/>
Redes sociales: @lapublichealth
- Línea de Ayuda 24/7 del Centro de Acceso del Departamento de Salud Mental del Condado de Los Ángeles (800) 854-7771
- Departamento de Servicios Sociales de California, División de Licencias para Atención Comunitaria <https://www.cdss.ca.gov/inforesources/community-care-licensing>
- Departamento de Salud Pública de California (CDPH, Estado) <https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/Immunization/nCOV2019.aspx>

Nuevo coronavirus (COVID-19)

Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles Guía para evaluaciones de salud *in situ* en las escuelas

- Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC, Nacional)
<http://www.cdc.gov/coronavirus/novel-coronavirus-2019.html>
- Organización Mundial de la Salud (OMS, Internacional)
<https://www.who.int/health-topics/coronavirus>

Si tiene alguna consulta y desea hablar con alguien, o necesita ayuda para obtener atención médica, llame a la línea 2-1-1 de Información del Condado de Los Ángeles, disponible 24/7.

